



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 November 2010
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Рабочая группа по универсальному
периодическому обзору
Десятая сессия

Женева, 24 января – 4 февраля 2011 года

Резюме, подготовленное Управлением Верховного комиссара по правам человека в соответствии с пунктом 15 с) приложения к резолюции 5/1 Совета по правам человека

Эстония*

Настоящий доклад представляет собой резюме материалов, направленных четырьмя заинтересованными сторонами¹ в рамках универсального периодического обзора. Он соответствует структуре общих руководящих принципов, принятых Советом по правам человека. Он не содержит никаких мнений, соображений или предложений со стороны Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), а также никаких суждений или определений по конкретным утверждениям. Включенная в него информация обязательно сопровождается ссылками, а первоначальные тексты по возможности оставлены без изменений. Неполный объем данных или недостаточно тщательное рассмотрение конкретных вопросов могут объясняться отсутствием информации от заинтересованных сторон по этим конкретным вопросам. Полные тексты всех полученных материалов имеются на вебсайте УВКПЧ. Настоящий доклад был подготовлен с учетом того, что периодичность обзора первого цикла составляет четыре года.

* Настоящий документ до его передачи в службы перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

I. Общая информация и рамочная основа

A. Объем международных обязательств

1. Европейская комиссия по борьбе с расизмом и нетерпимостью Совета Европы (ЕКРН) рекомендовала Эстонии ратифицировать Конвенцию ЮНЕСКО о борьбе с дискриминацией в области образования и Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся мигрантов и членов их семей².

B. Конституционная и законодательная основа

2. Организация "Инициатива в защиту сексуальных прав" (ИЗСП) сообщила, что в конституции есть положения, гарантирующие равные права и свободы всем женщинам и мужчинам, живущим в Эстонии, и запрещающие дискриминацию на основании ряда признаков, включая пол³.

3. Европейский комитет по социальным правам Совета Европы (ЕКСП) отметил, что в 2004 году вступил в силу Закон о гендерном равенстве, направленный на обеспечение равного обращения с мужчинами и женщинами во всех сферах общественной и частной жизни⁴.

4. Комиссар по правам человека Совета Европы (Комиссар СЕ) отметил, что были проведены правовые реформы в целях облегчения процедуры получения гражданства⁵.

5. ЕКРН с интересом отметила вступление в 2009 году в силу нового Закона о трудовых договорах. В этой связи она рекомендовала Эстонии обеспечить осведомленность представителей групп меньшинств и работодателей о положениях закона и организовать соответствующее обучение для судей, прокуроров и адвокатов⁶.

C. Институциональная и правозащитная инфраструктура

6. ЕКРН отметила, что Уполномоченный по вопросам гендерного равенства и равного обращения занимается, в частности, осуществлением контроля за соблюдением Закона о равном обращении, а Канцлер юстиции в соответствии с этим законом уполномочен разрешать связанные с дискриминацией конфликты посредством процедур примирения⁷. ЕКРН рекомендовала Эстонии: принять меры по повышению уровня осведомленности широкой общественности и членов групп меньшинств, в частности о роли Канцлера юстиции и Уполномоченного по вопросам гендерного равенства и равного обращения; обеспечить Канцлера юстиции необходимыми людскими и финансовыми ресурсами для выполнения его/ее функций; принять меры по оказанию содействия Канцлеру юстиции в открытии его управлений за пределами Таллина, в том числе в регионе Вида-Вирумаа и укрепить независимость Комиссара по вопросам гендерного равенства и равного обращения за счет предоставления ему дополнительных ресурсов и персонала⁸.

D. Меры политики

7. Комиссар СЕ отметил, что в Эстонии реализуется важная программа строительства тюрем, цель которой состоит в ликвидации зданий, доставшихся в наследство от бывшей системы, которые не соответствуют действующим европейским стандартам в отношении тюрем⁹.

8. Комиссар СЕ отметил, что Эстония приняла свой первый Национальный план действий по борьбе с насилием в семье на 2008-2011 годы¹⁰.

II. Поощрение и защита прав человека на местах

Осуществление обязательств в области прав человека

1. Равенство и недискриминация

9. ЕКРН с удовлетворением отметила тот факт, что в 2009 году вступил в силу Закон о равном обращении. Она отметила, что в законе установлен запрет прямой и косвенной дискриминации и домогательств и предусмотрено возмещение как материального, так и нематериального вреда в случае дискриминации. Вместе с тем в законе не запрещена дискриминация по признаку гражданства или языка. ЕКРН рекомендовала Эстонии дополнительно укрепить Закон о равном обращении, в том числе за счет включения в него запрета дискриминации, основанной на языке и гражданстве¹¹.

10. ИЗСП отметила, что, хотя Закон о гендерном равенстве, вступивший в силу в 2004 году, запрещает дискриминацию по половому признаку, гендерное неравенство существует. Несмотря на наличие правовых гарантий, женщины подвергаются структурной гендерной дискриминации во всех сферах их жизни¹².

11. ИЗСП отметила, что незамужние женщины, в частности имеющие детей, подвергаются сегрегации по признаку нищеты в связи с отсутствием доступных необходимых социальных услуг¹³.

12. ИЗСП отметила, что о случаях сексуальных домогательств редко сообщают из страха увольнения, изоляции и культурных предрассудков. В Уголовном кодексе отсутствует специальная статья о сексуальных домогательствах, но оно регламентировано положениями о нарушении гендерного равенства¹⁴.

13. ЕКРН отметила, что по отношению к случаям расизма положения Уголовного кодекса применяются редко, а меры, принимаемые с целью борьбы с расово мотивированными преступлениями, нуждаются в улучшении с точки зрения регистрации таких преступлений полицией, а также обращения сотрудников полиции с жертвами¹⁵.

14. ЕКРН рекомендовала Эстонии внести поправки в Уголовный кодекс, с тем чтобы явным образом установить наказание за расистские преступления и включить положение, содержащее четкий запрет расистских организаций. Она также рекомендовала принять меры по повышению уровня осведомленности общества в целом и групп меньшинств в частности, а также сотрудников правоохранительных органов, судей и прокуроров о действующем законодательстве по борьбе с расизмом¹⁶.

15. Комиссар СЕ отметил, что в соответствии с внесенными в Закон о языках изменениями и дополнениями Инспекция по языку была наделена полномочия-

ми выносить рекомендации относительно увольнения сотрудников, недостаточно хорошо владеющих языком, и проводить повторные экзамены для лиц, у которых уже есть сертификат о знании языка. В этой связи Комиссар СЕ рекомендовал принять меры в целях обеспечения осторожного осуществления положений Закона о языках, с тем чтобы меньшинства не опасались дискриминации в сфере занятости, связанной с уровнем владения языком. Общий язык для всех граждан вполне может сосуществовать с региональными языками и языками меньшинств¹⁷. Кроме того, ЕКРН отметила отсутствие надзора за деятельностью Инспекции по языку¹⁸. Она рекомендовала Эстонии создать механизм, уполномоченный осуществлять контроль за выполнением своих функций Инспекцией по языку¹⁹.

16. Комитет министров Совета Европы (КМ СЕ) отметил, что требование в отношении владения государственным языком в сфере занятости не учитывает в полной мере нынешнее положение во всех затрагиваемых сферах, таких как правоприменение, а также в соответствующих географических пунктах. Он рекомендовал Эстонии пересмотреть требования в отношении знания государственного языка в сфере занятости, обеспечив его реалистичность, ясность и соразмерность²⁰.

17. КМ СЕ отметил, что лица, принадлежащие к национальным меньшинствам, в особенности женщины, по-прежнему в несоразмерно большей степени подвержены безработице; а доля лиц из числа меньшинств в системе государственной службы относительно невелика, особенно на руководящих должностях²¹. ЕКРН также отметила, что группы меньшинств находятся в менее благоприятном положении на рынке труда, чем эстонцы, и указала на данные за 2007 год, согласно которым уровень безработицы среди эстонцев составлял 3,6%, а среди других этнических групп – 6,9%²².

18. ЕКРН сообщила, что рома подвергаются дискриминации в сфере занятости и по-прежнему являются объектом стереотипов и предрассудков, нередко распространяемых средствами массовой информации²³. ЕКРН подчеркнула, что не знает о каких-либо мерах, принимаемых в отношении интеграции рома в рынок труда, с целью устранения дискриминации, которой они подвергаются²⁴. Она рекомендовала Эстонии принять меры, направленные на решение проблем, стоящих перед представителями рома, включая наличие стереотипов, предрассудков и дискриминации, и обеспечить их интеграцию в сектор занятости²⁵.

19. ЕКРН отметила сохранение практики определения детей рома в специализированные школы для детей-инвалидов даже в тех случаях, когда они не являются инвалидами²⁶. ЕКРН настоятельно рекомендовала Эстонии переводить детей рома, не имеющих признаков инвалидности, из специализированных школ в обычные²⁷.

2. Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность

20. В Совместном представлении 1 (СП 1) отмечено, что эстонское законодательство о психическом здоровье допускает помещение в психиатрические клиники без согласия соответствующего лица и без проведения всесторонней оценки рисков или конкретной потенциальной опасности, представляемой этим лицом. Кроме того, отсутствует механизм проведения оценки возможности лица давать осознанное согласие на помещение в клинику и лечение²⁸. В СП 1 рекомендовано внести изменения в законодательство, с тем чтобы придать значение понятию осознанного согласия в статье 11 (3) Закона об охране психического здоровья и обеспечить невозможность ограничения свободы без соблюдения

установленных в законодательном порядке критериев и проведения комплексной оценки рисков²⁹.

21. Комиссар СЕ сообщил, что в Эстонии доля заключенных в общей численности населения достаточно высока. В Министерстве юстиции был подготовлен план действий, направленный на снижение уровня преступности среди молодежи, на 2007–2009 годы. Кроме того, в эстонском законодательстве предусмотрено использование электронной системы наблюдения за условно-досрочно освобожденными лицами в целях сокращения количества заключенных в пенитенциарных учреждениях³⁰.

22. Комиссар СЕ указал на жалобы заключенных в отношении учета индивидуальных потребностей в рационе питания. Он отметил, что соответствующие процедуры являются неудовлетворительными, поскольку в соответствии с ними заключенные вынуждены обосновывать или демонстрировать свои убеждения перед клерикальными органами, и призвал власти Эстонии обеспечить заключенным возможность выбора альтернативных продуктов питания³¹.

23. Комиссар СЕ отметил, что в тюрьмах высока опасность заражения ВИЧ/СПИДом и гепатитом В и С. Он выразил обеспокоенность по поводу распространения инфекционных заболеваний среди заключенных³².

24. В СП 1 сообщалось, что инвалиды, отбывающие наказание в виде лишения свободы, испытывают серьезные трудности в отношении доступа к медицинскому обслуживанию. Они лишены права на доступ к услугам реабилитации, несмотря на то, что оно гарантировано национальным законодательством. В СП 1 также отмечено, что оказанием услуг здравоохранения и реабилитации занимаются частные учреждения, а государство лишь разрабатывает нормы, регламентирующие процесс предоставления этих услуг. Таким образом, лица, находящиеся на попечении государства, в частности заключенные, не имеют доступа к услугам реабилитации. В СП 1 подчеркивалось, что отказ от предоставления адекватной медицинской помощи таким заключенным является нарушением обязательства гуманного обращения с лицами, лишенными свободы, с уважением их достоинства, присущего человеческой личности (статья 10 МПГПП)³³. Комиссар СЕ также отметил проблемы, связанные с доступом к отдельным услугам по реабилитации, особенно у лиц, лишенных свободы на длительный срок, содержащихся в закрытых учреждениях³⁴. В СП 1 правительству рекомендовано принять меры по обеспечению того, чтобы инвалиды, лишенные свободы, не подвергались дискриминации в связи с их инвалидностью, и обеспечить им адекватный доступ к медицинскому обслуживанию, включая лечение, реабилитацию и терапевтические услуги в соответствии с их потребностями³⁵.

25. Комиссар СЕ указал на критические замечания Канцлера юстиции в отношении условий содержания в следственных изоляторах, который назвал такие условия "унижающим достоинство обращением". Комиссар СЕ отметил, что с 2003 года условия в следственных изоляторах не улучшились, а только ухудшились и по-прежнему являются недопустимыми³⁶. Комиссар СЕ счел необходимым незамедлительное принятие мер с целью надлежащего решения проблем, связанных с содержанием под стражей в следственных изоляторах³⁷.

26. ИЗСП отметила, что широко распространено насилие в отношении женщин, включая насилие в браке³⁸. Комиссар СЕ отметил, что за последние пять лет уровень осведомленности о насилии в отношении женщин значительно вырос. Вместе с тем насилие в отношении женщин, включая насилие со стороны супруга, по-прежнему вызывает озабоченность. Комиссар СЕ отметил, что в

обществе и культуре сохраняются глубоко укоренившиеся стереотипные представления и принятие насилия в семье³⁹.

27. ИЗСП отметила, что ни насилие в семье, ни насилие в браке не выделены в отдельные преступления, хотя и могут преследоваться в соответствии с Уголовным кодексом⁴⁰. Комиссар СЕ отметил, что в Уголовном кодексе не проводится различие между насилием в семье и другими видами насилия и насилие в семье входит в категорию обычного насилия, т.е. преступлений против личности⁴¹. В СП 1 были сделаны аналогичные замечания и рекомендовалось принять конкретное законодательство о насилии в отношении женщин и укрепить действующие нормативные акты о борьбе с насилием в семье и сексуальным насилием, а также ввести в действие судебные механизмы, способные проводить адекватные расследования и привлекать к ответственности виновных⁴².

28. ИЗСП сообщала, что правительство реализует несколько стратегий по борьбе с насилием в семье, включая Национальную сеть сотрудничества в области борьбы с насилием в семье (2008 год); действующую по всей стране горячую линию для женщин – жертв насилия в семье (создана в марте 2008 года) и создание 9 приютов для женщин – жертв насилия в семье как с детьми, так и без. Вместе с тем в СП 1 отмечено, что эти усилия не дали результатов в борьбе с насилием в семье и гендерным насилием сексуального характера в связи с отсутствием: а) эффективных программ предотвращения; б) адекватной профессиональной поддержки жертв; в) конкретного законодательства и д) информационно-просветительских кампаний, направленных на устранение стереотипов и традиционных настроений, стимулирующих гендерное насилие⁴³. В СП 1 рекомендовалось разработать национальный план противодействия гендерному насилию⁴⁴. Комиссар СЕ рекомендовал Эстонии продолжать усилия, направленные на прекращение насилия в семье, в том числе путем проведения профессиональной подготовки и информационно-просветительских программ и оказания поддержки созданию дополнительных приютов для жертв⁴⁵.

29. Комиссар СЕ отметил, что торговля людьми стала серьезной проблемой в эстонском обществе. Были внесены изменения и дополнения в Закон о поддержке жертв в целях обеспечения психологической, юридической и социальной помощи жертвам насилия. Комиссар СЕ отметил, что в Эстонии нет отдельного нормативно-правового акта о борьбе с торговлей людьми, эта деятельность охвачена в качестве уголовного преступления несколькими статьями Уголовного кодекса. Комиссар СЕ призвал правительство продолжать принимать меры по выявлению жертв и помощи им, поимке преступников и привлечению их к ответственности, сбору информации, противодействию торговле людьми и защите жертв⁴⁶.

30. Глобальная инициатива по прекращению всех видов телесного наказания детей (ГИПТНД) сообщила, что применение телесных наказаний в семье не запрещено законом⁴⁷. СЕ-ЕКСП также отметил, что телесные наказания детей в семье допускаются⁴⁸. ГИПТНД отметила, что положения о запрещении насилия и злоупотреблений в Законе о защите детей (1992 год), Законе о семье (1994 год), Кодексе об административных правонарушениях и Уголовном кодексе (2002 год) не толкуются как запрещающие телесные наказания в процессе воспитания детей. ГИПТНД отметила отсутствие прямо выраженного запрета применения телесных наказаний в школах, хотя они и считаются противозаконными в соответствии с Законом о защите детей и Законом о начальных и средних школах. В системе уголовного права телесное наказание является незаконным видом наказания за совершение преступления. Телесные наказания счита-

ются противозаконными в качестве дисциплинарной меры в пенитенциарных учреждениях, но соответствующий прямо выраженный запрет отсутствует. Также нет конкретного запрета применения телесных наказаний в учреждениях альтернативного ухода⁴⁹. Комиссар СЕ рекомендовал Эстонии ввести четкий запрет любых видов насилия в отношении детей, включая телесное наказание⁵⁰.

3. Отправление правосудия, безнаказанность и верховенство права

31. В СП 1 сказано, что к лицам, совершающим преступления в состоянии невменяемости, применяется статья 393 Уголовно-процессуального кодекса Эстонии, в соответствии с которой суд может назначить экспертизу с целью проверки психического состояния лица и его возможности участвовать в судебном процессе. Если назначенный судом психиатр, проводящий такую экспертизу, приходит к выводу о том, что данное лицо не может принимать участие в процессе, судья, как правило, действует в соответствии с этим решением, в результате чего таких лиц не допускают к участию в слушаниях по их же собственному делу с самого начала процесса, лишая их даже возможности встретиться с судьей⁵¹. В СП 1 также отмечено, что соответствующие лица могут даже и не знать о возбуждении в отношении них уголовного разбирательства, поскольку их об этом не информируют, и во многих случаях даже не направляют решение суда, вынесенное в результате судебного разбирательства, которое может предусматривать принудительное лечение. В СП 1 правительству рекомендуется принять меры для обеспечения надлежащими гарантиями лиц, признанных неспособными в связи с их психическим состоянием участвовать в судебном разбирательстве⁵².

32. В СП 1 сообщалось, что государственный адвокат, как правило назначаемый для защиты лиц, совершивших преступление в состоянии невменяемости, очень часто даже не встречается лично со своим подзащитным. По информации в СП 1, адвокаты зачастую не выполняют свои профессиональные обязанности надлежащим образом. В СП 1 правительству рекомендовалось принять меры по обеспечению эффективного представительства в суде лиц с психическими расстройствами в рамках уголовных и гражданских процедур и создать систему мониторинга с целью обеспечения того, чтобы законные представители встречались со своими клиентами и представляли их права и интересы⁵³.

33. Комиссар СЕ отметил, что новый Закон о государственной юридической помощи, вступивший в силу в 2005 году, обеспечивает доступность профессиональных юридических услуг всем лицам и расширяет возможности получения бесплатной юридической помощи в ходе досудебного следствия, административных процедур и процесса исполнения наказаний. Приветствуя введение механизма юридической помощи, Комиссар СЕ отметил некоторые трудности, связанные с осуществлением закона, включая недостаточное финансирование административного управления системой юридической помощи и низкое вознаграждение, выплачиваемое адвокатам, оказывающим бесплатные услуги. Комиссар СЕ выразил надежду, что эти вопросы, связанные с реализацией, будут решены посредством конструктивного диалога между властями Эстонии и Коллегией адвокатов⁵⁴.

34. Комиссар СЕ отметил вступление в силу поправок к Закону об охране психического здоровья в 2006 году. Наиболее значительное изменение касается принудительного лечения продолжительностью более 48 часов, которое теперь может осуществляться только на основании судебного решения. Дела, касающиеся принудительного лечения, рассматриваются в гражданских судах, и суды выносят решения о принудительном лечении, главным образом в качестве вре-

менной меры, обеспечивая юридическую защиту, изначально на три месяца с возможностью продления максимум до шести месяцев. Ходатайство о помещении в стационар в качестве постоянной меры может подаваться в суд исключительно местными органами власти. Вместе с тем ходатайство о временном помещении лица в психиатрический стационар может исходить от главного врача психиатрической клиники или его заместителя. Комиссар СЕ указал на информацию о сохраняющихся трудностях в выполнении этих положений. Как представляется, судьи в связи с нехваткой времени иногда выносят письменные постановления о помещении лица в клинику, даже не встретившись с этим лицом. Такие встречи происходят, как правило, уже после вынесения решения⁵⁵.

35. В СП 1 сообщалось, что, хотя пациенты, проходящие принудительное лечение, подлежат регулярным осмотрам на предмет оценки необходимости продолжения лечения, руководящие положения или правила относительно оценки уровня насилия или представляемой опасности отсутствуют. В качестве экспертов для проведения соответствующей оценки назначаются врачи, работающие в тех же клиниках, где содержатся пациенты. Это дополнительно ущемляет права пациентов, поскольку таких экспертов нельзя считать беспристрастными⁵⁶. В СП 1 правительству рекомендовано устранить конфликты интересов, запретив судам назначать в качестве экспертов врачей из тех же больниц, где проходят лечение пациенты⁵⁷.

36. В СП 1 отмечалось отсутствие четкого и последовательного законодательства или практики, позволяющих лицам, незаконно содержащимся в различных учреждениях в рамках гражданского права, в том числе в клиниках или учреждениях социального обеспечения, добиваться восстановления в правах и компенсации (в отличие от четкого законодательства, касающегося незаконного содержания под стражей в уголовных делах)⁵⁸. В СП 1 правительству рекомендовано внести поправки в законодательство, обеспечив лицам, свобода которых незаконно ограничена в рамках гражданского права, в том числе в клиниках и учреждениях социального обеспечения, право на компенсацию⁵⁹. В СП 1 отмечалось, что правительство не выполнило свое обязательство по внесению изменений и дополнений в законодательство о средствах правовой защиты, применяемых в случаях незаконного лишения свободы в гражданских делах, которое оно взяло на себя в рамках дружественного урегулирования дела М.В. против Эстонии (2008 год), находившегося на рассмотрении Европейского суда по правам человека⁶⁰.

4. Свобода выражения мнений и право на участие в общественной и политической жизни

37. ЕКРН с озабоченностью отметила, что выступления, разжигающие ненависть, караются только в том случае, если правам жертвы был причинен существенный ущерб (в результате которого возникла опасность жизни, здоровью или имуществу) и что Уголовный кодекс на практике не предусматривает наказания за выступления на почве ненависти, независимо от конкретных последствий⁶¹. По информации ЕКРН, средства массовой информации не преследовались в уголовном порядке за разжигание расовой вражды в отношении рома, ассоциируя их с различными преступлениями и поддерживая их изоляцию⁶².

38. В СП 1 отмечалось, что в соответствии с законодательством при ограничении дееспособности взрослого лица и назначении ему законного опекуна такое лицо лишается избирательного права⁶³. Такие ограничения избирательного права основаны исключительно на дееспособности лица без учета его фактической способности принимать решения по политическим вопросам. В СП 1 со-

обжалось, что такие ограничения привели к очевидно дискриминационной практике, когда ограничение политических прав основывается исключительно на психической неполноценности лица. В СП 1 напоминалось о том, что инвалиды не должны лишаться права на участие в делах государства, наоборот, следует стимулировать их политическую активность в целях поощрения их прав. Эстонии рекомендовалось не лишать недееспособных лиц права голоса⁶⁴.

5. Право на труд и на справедливые и благоприятные условия труда

39. ИЗСП сообщила, что на практике не обеспечивается принцип равной оплаты за равный труд, хотя различия в оплате постепенно сокращаются. В 2007 году разрыв в оплате труда между мужчинами и женщинами был одним из крупнейших в Европе и составлял 30,3 %. ИЗСП отметила, что в частном и государственном секторах женщинам в большей степени, чем мужчинам, грозит увольнение, в частности в случае реорганизации предприятия. ИЗСП рекомендовала правительству принять конкретные меры в целях поощрения прав женщин в общественной и частной жизни, и в частности способствовать достижению равенства в сфере труда, включая внесение поправок в законодательство и политику по выдвиганию гендерных аспектов на первый план для устранения стереотипных представлений о ролях полов в соответствии с замечаниями КЛДЖ⁶⁵.

40. ЕКСП сообщил, что госслужащие не имеют права на забастовку⁶⁶.

6. Право на социальное обеспечение и достаточный уровень жизни

41. ЕКСП сообщил, что объем социальной помощи, предоставляемой малообеспеченным лицам, недостаточен. Он также обратил внимание на мизерные размеры пособий по безработице, государственных пенсий, минимальной пенсии по старости и пособий по инвалидности⁶⁷. Комиссар СЕ отметил информацию о том, что размер пособий по инвалидности не увеличивался с 2001 года и остается крайне низким⁶⁸.

42. Комиссар СЕ отметил, что профилактика ВИЧ проводится в соответствии с национальной стратегией по борьбе с ВИЧ/СПИДом и соответствующим планом действий, в котором установлены целенаправленные меры в интересах уязвимых групп, таких как внутривенные наркоманы, лица, занимающиеся проституцией, молодежь и заключенные. Все ВИЧ-инфицированные имеют право на бесплатные наблюдение за здоровьем и антиретровирусную терапию. Комиссар СЕ выразил надежду на то, что Эстония будет продолжать и развивать свои программы по сокращению распространения ВИЧ-инфекции, в частности за счет активизации программ замены наркотиков метадоном и другими препаратами, создания пунктов обмена шприцев и принятия руководящих положений о предотвращении⁶⁹.

43. ИЗСП отметила, что, хотя правительство не разработало национальной программы в отношении охраны сексуального и репродуктивного здоровья, услуги по планированию семьи предоставляются в отделениях акушерства и гинекологии в больницах и поликлиниках, а также в учреждениях первичной медицинской помощи⁷⁰. ИЗСП указала на высокие показатели нежелательных беременностей среди молодых женщин и девочек, отсутствие плана обучения по вопросам сексуального здоровья с широким охватом и адекватного доступа к средствам и методам контрацепции, особенно среди русскоговорящих женщин, женщин из числа меньшинств и женщин, живущих в сельской местности⁷¹. ИЗСП рекомендовала правительству обеспечить доступ к образованию по вопросам сексуального здоровья в начальных и средних школах и университетах

и принять меры по поощрению информационно-просветительских программ в области сексуального и репродуктивного здоровья и прав, ориентированных в первую очередь на сельских и русскоговорящих женщин⁷².

7. Право на образование

44. Комиссар СЕ отметил, что в 2007/08 учебном году в средних русскоязычных школах начался переход на эстонский язык преподавания и, согласно Закону о начальных и средних школах, преподавание на эстонском языке постепенно будет введено в программу обучения русскоговорящих средних школ⁷³. ЕКРН отметила, что реализация реформы, предусмотренной Законом о начальных и средних школах, продемонстрировала необходимость дополнительного обучения учителей в русскоязычных школах, с тем чтобы подготовить их к этим реформам⁷⁴. Аналогичным образом КМСЕ отметил, что запланированный переход на эстонский язык в качестве основного языка преподавания в общеобразовательных школах, доля которого составит как минимум 60%, не был в достаточной степени проработан правительством⁷⁵. ЕКРН подчеркнула важность обеспечения получения всеми детьми качественного образования, а также того, чтобы указанные реформы не привели к снижению качества образования русскоговорящих детей⁷⁶. ЕКРН рекомендовала Эстонии принять все возможные меры для обеспечения надлежащего качества образования в процессе обучения русскоязычных детей на эстонском языке и уважения их самобытности⁷⁷.

45. ЕКРН сообщила, что среди детей рома сохраняются высокие показатели отсева из школ и позднее начало школьного обучения⁷⁸. ЕКРН рекомендовала Эстонии принять меры по борьбе с высокими показателями отсева из школы среди детей рома и обеспечить, чтобы они начинали посещать школу в установленном возрасте⁷⁹.

46. Комиссар СЕ отметил, что дети с особыми потребностями имеют право обучаться в обычных школах в районе проживания или посещать ближайшую школу, соответствующую их потребностям в области образования. Вместе с тем на практике дети-инвалиды часто лишены возможности реализовать это право. По словам Комиссара СЕ, многие обычные школы не принимают детей-инвалидов на том основании, что они не в состоянии предоставить им необходимые услуги по поддержке. В связи с отсутствием надлежащим образом оборудованных школ и несмотря на желание большинства родителей дети-инвалиды зачастую не могут учиться в обычной школе, расположенной рядом с их домом, и помещаются в удаленные специализированные учреждения. Комиссар СЕ призвал правительство активизировать усилия по облегчению максимальной интеграции детей-инвалидов в обычные школы⁸⁰.

8. Меньшинства и коренные народы

47. ЕКРН отметила отсутствие закона о правах национальных меньшинств. Выражая удовлетворение в связи с принятием правительством Закона о равном обращении, ЕКРН обратила внимание на то, что в законе не затрагивается такой аспект, как право меньшинств на развитие их культуры, языка, религии, традиции и обычаев. ЕКРН также отметила, что Закон о культурной автономии национальных меньшинств обладает рядом недостатков, включая тот факт, что его положения распространяются только на граждан, хотя многие представители других национальностей не имеют гражданства⁸¹. КМСЕ отметил, что закон остался неизменным, несмотря на общепринятое мнение о его неэффективности⁸². ЕКРН рекомендовала Эстонии принять закон о правах национальных меньшинств и внести изменения и дополнения в Закон о культурной автономии

национальных меньшинств в консультациях с представителями групп меньшинств⁸³.

48. ЕКРН отметила, что одной из задач Эстонской стратегии интеграции на 2008-2013 годы является повышение качества владения эстонским языком на всех уровнях среди лиц, родным языком которых не является эстонский. ЕКРН рекомендовала Эстонии продолжать и укреплять меры, принимаемые с целью организации курсов эстонского языка для лиц, говорящих на другом языке, и принять меры по обеспечению более качественных и бесплатных курсов языка на всех уровнях и во всех регионах, где есть такая необходимость⁸⁴.

49. ЕКРН указала на одну из целей Стратегии Эстонии в области интеграции на 2008-2013 годы, которая заключается в том, чтобы люди, родным языком которых не является эстонский, могли регулярно получать информацию от эстонских СМИ и доверять им. Она рекомендовала Эстонии в полной мере реализовать эту цель⁸⁵.

50. ЕКРН призвала Эстонию продолжать осуществление Стратегии в области интеграции на 2008-2013 годы. Она настоятельно рекомендовала привлечь к участию в процессе ее реализации, а также оценки и любых корректировок представителей групп меньшинств и гражданского общества⁸⁶.

51. Комиссар СЕ отметил существенный прогресс, достигнутый в отношении процесса натурализации в последние годы. Ежегодные показатели натурализации значительно возросли⁸⁷. Закон о гражданстве, в который в 2004 году были внесены поправки, предусматривает возмещение государством стоимости курсов эстонского языка лицам, сдавшим экзамен в рамках натурализации. По информации Комиссара СЕ, общая продолжительность процесса натурализации сократилась. Вместе с тем КПП отметил, что число неграждан по-прежнему велико и риск отчужденности присутствует⁸⁸.

52. Отмечая меры, принятые в целях сокращения количества апатридов, ЕКРН сообщила, что необходимы дополнительные усилия в этой области, поскольку эта группа составляет почти 8% населения. Она рекомендовала Эстонии продолжать реализацию принятых к настоящему времени мер в целях сокращения числа апатридов в консультациях с представителями соответствующих лиц⁸⁹. ЕКРН также рекомендовала Эстонии обеспечить информирование родителей-апатридов о возможности приобретения гражданства их детьми в возрасте до 15 лет, а также смягчить или отменить требование в отношении языка для приобретения эстонского гражданства для лиц пожилого возраста из числа неграждан, с тем чтобы облегчить процесс натурализации для них⁹⁰.

53. ЕКРН отметила, что в соответствии с Законом о гражданстве эстонское гражданство не будет предоставляться или возвращаться лицам, которые работали или работают в службах внешней разведки или службах безопасности или состояли на профессиональной службе в иностранных вооруженных силах или находились в запасе или находятся в отставке, а также супруге/супругу такого лица. ЕКРН рекомендовала Эстонии принять меры по обеспечению того, чтобы дела находящихся в отставке военнослужащих и сотрудников служб безопасности, а также их супругов, желающих получить эстонское гражданство, рассматривались без какой-либо дискриминации⁹¹.

9. Мигранты, беженцы и просители убежища

54. ЕКРН отметила, что, несмотря на присоединение к Шенгенской зоне, в Эстонии по-прежнему подается крайне мало заявлений о предоставлении убежища. Она указала на такие проблемы, как нехватка адвокатов, предоставляю-

щих качественные юридические услуги, недостаточное число НПО, занимающихся вопросами убежища, и отсутствие перевода (особенно на такие языки, как курдский, турецкий и арабский). Она также отметила, что центр для просителей убежища в Иллуке расположен в удаленной лесной местности, что затрудняет доступ адвокатов к нему⁹². ЕКРН рекомендовала Эстонии принять меры по расширению доступа просителей убежища к юридической помощи, а также к услугам устного и письменного перевода. Она также рекомендовала Эстонии принять меры по обеспечению того, чтобы лица, ищущие убежища, не лишались свободы при наличии альтернативных решений, а также укрепить законодательство, касающееся процедуры предоставления убежища, в целях обеспечения лицам, ищущим убежища, возможности представлять надлежащие документы на границе⁹³.

III. Достижения, передовая практика, проблемы и трудности

Информация не представлена

IV. Основные национальные приоритеты, инициативы и обязательства

Информация не представлена

V. Нарращивание потенциала и техническая помощь

Информация не представлена

¹ The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: www.ohchr.org.

Civil society

GIECPC	Global Initiative to end all corporal punishment of children
JSI	Estonian Patient's Advocacy Association (EPAA), Tallinn, Estonia and Mental Disability Advocacy Centre (MDAC), Budapest, Hungary
SRI	Sexual Rights Initiative, a coalition including Action Canada for the Population and Development; Mulabi – Latin American Space for Sexualities and Rights; Creating Resources for Empowerment and Action India; The Polish Federation for Women and Family Planning and others

Regional Inter-Governmental Organisations

CoE	Council of Europe, UPR Submission, <ul style="list-style-type: none"> • Resolution on the implementation of the Framework Convention for the Protection of National Minorities by Estonia, Committee of Ministers, adopted 15 February 2006 • Memorandum to the Estonian Government: An assessment of the progress made in implementing the 2004 recommendations of the Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, Commissioner for Human Rights, July 2007 • European Commission against Racism and Intolerance, Fourth report on Estonia adopted on 15 December 2009, 2010 • Factsheet: Estonia and European Social Charter, Department of the European Social Charter, Directorate General of Human Rights and Legal Affairs, June 2010.
-----	--

² CoE -ECRI Report on Estonia Adopted on 15 December 2009 pp. 11–12, para. 9.

- ³ SRI, p. 1.
- ⁴ CoE- Factsheet: Estonia and European Social Charter, Department of the European Social Charter, Directorate General of Human Rights and Legal Affairs, June 2010, p. 2.
- ⁵ Memorandum to the Estonian Government: An assessment of the progress made in implementing the 2004 recommendations of the Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, Commissioner for Human Rights, July 2007, p. 4, para. 10.
- ⁶ CoE-ECRI Report on Estonia Adopted on 15 December 2009, p. 20, paras. 56–57.
- ⁷ CoE-ECRI Report on Estonia Adopted on 15 December 2009, p. 19, para. 48.
- ⁸ CoE-ECRI Report on Estonia Adopted on 15 December 2009, p. 22, paras. 64–66.
- ⁹ Memorandum to the Estonian Government: An assessment of the progress made in implementing the 2004 recommendations of the Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, Commissioner for Human Rights, July 2007, p.6, para. 25.
- ¹⁰ Memorandum to the Estonian Government: An assessment of the progress made in implementing the 2004 recommendations of the Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, Commissioner for Human Rights, July 2007, p. 14, para. 70.
- ¹¹ CoE-ECRI Report on Estonia Adopted on 15 December 2009, p. 19, paras. 46, 47 and 49.
- ¹² SRI, p. 3.
- ¹³ SRI, p. 4.
- ¹⁴ SRI, para. 6.
- ¹⁵ CoE-ECRI Report on Estonia Adopted on 15 December 2009, p. 8.
- ¹⁶ CoE-ECRI Report on Estonia Adopted on 15 December 2009 p.18, paras. 41–44.
- ¹⁷ Memorandum to the Estonian Government: An assessment of the progress made in implementing the 2004 recommendations of the Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, Commissioner for Human Rights, July 2007, p. 5, paras. 17–18.
- ¹⁸ CoE-ECRI Report on Estonia Adopted on 15 December 2009, p. 8.
- ¹⁹ CoE-ECRI Report on Estonia Adopted on 15 December 2009, p. 14, para. 24.
- ²⁰ CoE-CM, p. 2.
- ²¹ CoE-CM, p. 2.
- ²² CoE-ECRI Report on Estonia Adopted on 15 December 2009, p. 8.
- ²³ CoE-ECRI Report on Estonia Adopted on 15 December 2009, p. 8.
- ²⁴ CoE-ECRI Report on Estonia Adopted on 15 December 2009, p. 35, para. 132.
- ²⁵ CoE-ECRI Report on Estonia Adopted on 15 December 2009, p. 37, para. 138.
- ²⁶ CoE-ECRI Report on Estonia Adopted on 15 December 2009, p. 8.
- ²⁷ CoE-ECRI Report on Estonia Adopted on 15 December 2009, p. 36, para. 140.
- ²⁸ JS1, p. 1.
- ²⁹ JS1, p. 7.
- ³⁰ Memorandum to the Estonian Government: An assessment of the progress made in implementing the 2004 recommendations of the Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, July 2007, p. 6, paras. 25–26.
- ³¹ Memorandum to the Estonian Government: An assessment of the progress made in implementing the 2004 recommendations of the Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, Commissioner for Human Rights, July 2007, p. 7, para. 29.
- ³² Memorandum to the Estonian Government: An assessment of the progress made in implementing the 2004 recommendations of the Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, Commissioner for Human Rights, July 2007, p. 8, para. 34.
- ³³ JS1. p. 3.
- ³⁴ Memorandum to the Estonian Government: An assessment of the progress made in implementing the 2004 recommendations of the Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, Commissioner for Human Rights, July 2007, pp. 11–12, paras. 54–55.
- ³⁵ JS1, p. 7.
- ³⁶ Memorandum to the Estonian Government: An assessment of the progress made in implementing the 2004 recommendations of the Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, Commissioner for Human Rights, July 2007, p. 8, paras. 37–38.
- ³⁷ Memorandum to the Estonian Government: An assessment of the progress made in implementing the 2004 recommendations of the Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, Commissioner for Human Rights, July 2007, p. 10, para. 45.
- ³⁸ SRI, para. 5.

- ³⁹ Memorandum to the Estonian Government: An assessment of the progress made in implementing the 2004 recommendations of the Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, Commissioner for Human Rights, July 2007, p. 14, paras. 68–72.
- ⁴⁰ SRI, para. 5.
- ⁴¹ Memorandum to the Estonian Government: An assessment of the progress made in implementing the 2004 recommendations of the Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, Commissioner for Human Rights, July 2007, p. 14, para. 69.
- ⁴² SRI, p. 4.
- ⁴³ SRI, pp. 3–4.
- ⁴⁴ SRI, pp 4–5.
- ⁴⁵ Memorandum to the Estonian Government: An assessment of the progress made in implementing the 2004 recommendations of the Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, Commissioner for Human Rights, July 2007, p. 17, para. 86.
- ⁴⁶ Memorandum to the Estonian Government: An assessment of the progress made in implementing the 2004 recommendations of the Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, Commissioner for Human Rights, July 2007, pp. 13–14, paras. 60, 62–64 and 66.
- ⁴⁷ GIEACPC, p. 2.
- ⁴⁸ CoE- Factsheet: Estonia and European Social Charter, Department of the European Social Charter, Directorate General of Human Rights and Legal Affairs, June 2010, p. 4.
- ⁴⁹ GIEACPC, p 2.
- ⁵⁰ Memorandum to the Estonian Government: An assessment of the progress made in implementing the 2004 recommendations of the Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, Commissioner for Human Rights, July 2007, p. 17, para. 86(16).
- ⁵¹ JS1, p. 3.
- ⁵² JS1, pp. 3–4.
- ⁵³ JS1, pp. 3–7.
- ⁵⁴ Memorandum to the Estonian Government: An assessment of the progress made in implementing the 2004 recommendations of the Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, Commissioner for Human Rights, July 2007, p. 10, para. 47.
- ⁵⁵ Memorandum to the Estonian Government: An assessment of the progress made in implementing the 2004 recommendations of the Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, Commissioner for Human Rights, July 2007, p. 10, paras.49–50.
- ⁵⁶ JS1, p. 4.
- ⁵⁷ JS1, p. 7.
- ⁵⁸ JS1, p. 1.
- ⁵⁹ JS1, p. 7.
- ⁶⁰ JS1, p. 3.
- ⁶¹ CoE-ECRI Report on Estonia Adopted on 15 December 2009, p. 17, para. 35.
- ⁶² CoE-ECRI Report on Estonia Adopted on 15 December 2009, p. 36, para. 133.
- ⁶³ JS1, p. 6.
- ⁶⁴ JS1, p. 7.
- ⁶⁵ SRI, p. 5.
- ⁶⁶ CoE-Factsheet: Estonia and European Social Charter, Department of the European Social Charter, Directorate General of Human Rights and Legal Affairs, June 2010, p. 3.
- ⁶⁷ CoE- Factsheet: Estonia and European Social Charter, Department of the European Social Charter, Directorate General of Human Rights and Legal Affairs, June 2010, p. 3.
- ⁶⁸ Memorandum to the Estonian Government: An assessment of the progress made in implementing the 2004 recommendations of the Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, Commissioner for Human Rights, July 2007, p. 12, para. 55.
- ⁶⁹ Memorandum to the Estonian Government: An assessment of the progress made in implementing the 2004 recommendations of the Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, Commissioner for Human Rights, July 2007, p. 16, paras. 82, 84 and 85.
- ⁷⁰ SRI, p. 4.
- ⁷¹ SRI. P. 4.
- ⁷² SRI, p. 5.

-
- ⁷³ Memorandum to the Estonian Government: An assessment of the progress made in implementing the 2004 recommendations of the Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, Commissioner for Human Rights, July 2007, p. 5, para. 20.
- ⁷⁴ CoE-ECRI Report on Estonia Adopted on 15 December 2009, p. 8.
- ⁷⁵ CoE-CM, p. 2.
- ⁷⁶ CoE-ECRI Report on Estonia Adopted on 15 December 2009, p. 25, para. 79.
- ⁷⁷ CoE-ECRI Report on Estonia Adopted on 15 December 2009, p. 9.
- ⁷⁸ CoE-ECRI Report on Estonia Adopted on 15 December 2009, p. 8.
- ⁷⁹ CoE-ECRI Report on Estonia Adopted on 15 December 2009, p. 37, para. 139.
- ⁸⁰ Memorandum to the Estonian Government: An assessment of the progress made in implementing the 2004 recommendations of the Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, Commissioner for Human Rights, July 2007, p. 12, paras. 56–58.
- ⁸¹ CoE-ECRI Report on Estonia Adopted on 15 December 2009, p. 16, paras. 29, 30, 32 and 33.
- ⁸² CoE-CM, p. 2.
- ⁸³ CoE-ECRI Report on Estonia Adopted on 15 December 2009, p. 16, paras. 29, 30, 32 and 33.
- ⁸⁴ CoE-ECRI Report on Estonia Adopted on 15 December 2009, p. 15, paras. 26–27.
- ⁸⁵ CoE-ECRI Report on Estonia Adopted on 15 December 2009, p. 44, paras. 178–179.
- ⁸⁶ CoE-ECRI Report on Estonia Adopted on 15 December 2009, p. 34, para. 125.
- ⁸⁷ Memorandum to the Estonian Government: An assessment of the progress made in implementing the 2004 recommendations of the Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, Commissioner for Human Rights, July 2007, p. 4, paras. 9–11.
- ⁸⁸ Memorandum to the Estonian Government: An assessment of the progress made in implementing the 2004 recommendations of the Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, Commissioner for Human Rights, July 2007, pp. 3–4, paras. 7–11.
- ⁸⁹ CoE-ECRI Report on Estonia Adopted on 15 December 2009, pp. 8–9.
- ⁹⁰ CoE-ECRI Report on Estonia Adopted on 15 December 2009, p. 31, paras. 109–110.
- ⁹¹ CoE-ECRI Report on Estonia Adopted on 15 December 2009, p. 13, paras. 19–20.
- ⁹² CoE-ECRI Report on Estonia Adopted on 15 December 2009, p. 38, paras. 145–146.
- ⁹³ CoE-ECRI Report on Estonia Adopted on 15 December 2009, p. 40, paras 153–154.
-